

## Culteranismo, conceptismo y ultranismo

Si hay alguno entre nuestros escritores de antaño digno de minucioso estudio personal: ha de ser Góngora.

Este genio fué en su época una prueba viva que sirvió para desmentir las reinantes teorías del estilo. Como sustentador tras de Góngora que el estilo es tan personal como la fisonomía y que es la consecuencia fatal de los elementos congénitos y circunstanciales, extrínsecos e intrínsecos que forman la idiosincrasia del literato.

En Góngora se encuentran dos personalidades literarias a un solo escritor; aquellas perfectamente definidas, una cáustica y epigramática que dió lugar a tan donosas y celebradas producciones, la otra incalificable y que fué el origen de la escuela culterana tan preponderada a poco de nacer que llevó sus confines hasta la oratoria e invadiendo todos sus campos incluso el púlpito con Paravicchino y otros.

Verdad es que los dos estilos consecuentes a las personalidades mencionadas no aparecieron simultáneamente pero su sucesión fué tan rápida que no puede aventurarse la existencia que cambió tan radical en las características que integran la personalidad de Góngora.

Si el primer estilo está especificado por lo espontáneo y claro el de la segunda parte de su vida se distingue por lo alambicado y oscuro a pesar de lo cual la nueva escuela que creó esta su segunda personalidad literaria se llamó y se llama Góngorismo nombre sustituido con ventaja, por el de culteranismo pues en efecto más gongorista son sus producciones clásicas y retozonas por su espontaneidad y sus trabajos cultos y aparatosos.

Al calor del éxito obtenido en su tiempo por el culteranismo surgió el conceptismo, genérico estilo que no pudo alcanzar el auge de su progenitor pero que no obstante tuvo época floreciente y numerosos cultivos. Es racional; al menos el Culteranismo con todos sus prejuicios podía tener un fin aunque remoto. El enriquecimiento de la lengua con palabras importadas de otros países, extrangerismos; el intento de volver a la corriente ordinaria palabras frases y jiros caídos en desuso, arcaísmos, etc.

Acaso estos alegatos tengan algún fundamento positivo pero el conceptismo carece por completo de base racional, si su fin es la hiperestética literaria mal puede pasar la raya de lo estético quien ni a esto llega.

No podía subsistir pues el conceptismo por mucho tiempo ni aún como innovación y por lo tanto buscó el apoyo de su precursor el casi agonizante culteranismo para venir a formar una amalgama de ambos géneros que en el transcurso del tiempo ha ido tomando diversos matices y pasando por distintas fases, siempre arrastrando vida lánguida, desapareciendo y resurgiendo débil con las últimas chispas de agonizante fuego sin tener mas cultivadores que algunos de débil vena e intelecto miope.

Sin embargo aunque tarde surgió de nuevos de sus casi frías cenizas con el nombre de ultranismo invadiendo las esferas de los demás artes con más o menos intensidad del mismo modo que antaño la oratoria notó la influencia de los culteranos.

Todas estas manifestaciones no son sino estados patológicos por los que atraviesa nuestra literatura y el afán de originalidad les da vida, el espíritu de imitación les mantiene y el más absoluto desprecio termina por matarlos.

MANUEL ALAMÁN Y VELASCO.

## Restaurant

Hotel Biarritz

Menú completo del día con langosta Espaciosos salones para bodas y banquetes

— Precios convencionales —  
— Amplias habitaciones para familias —  
— Precios especiales —

## Nuestras corridas, las mejores del Norte

Así lo dice ayer un importante diario madrileño. Y, en efecto, sin hipócritas vanidosas, puede afirmarse. Las tres corridas organizadas por «La Popular» son de lo mejor que se puede combinar con toros y toreros, hoy por hoy.

### Nuevo pasodoble

El celebrado maestro compositor señor Solillo ha ultimado ya un pasodoble que lleva el título «Puentes Bejarano» dedicado al matador que tomará la alternativa en nuestra Plaza el día de la Virgen.

Hasta entonces no se estrenará la preciosa composición musical, que al decir de los que la han oído en la intimidad reúne todas las condiciones de esta clase de obras: alegría, sonoridad agradabilísima y aire torero castizo.

La estrenará nuestra banda municipal y será un número que ha de contribuir a la solemnidad de la alternativa del valiente y pundonoroso torero.

### Que se acaba

Pasado mañana se termina la venta de tickets para las corridas.

Con los vendidos hasta hoy se demuestra el entusiasmo que existe por las corridas, pues el producto obtenido por este concepto ha llegado a 2.500 pesetas y el año pasado no pasó de 1.800.

### Pintura y numeración

Ayer vimos que la contrabarrera de la Plaza se ha pintado con los colores nacionales, siendo una lástima que la premura impida efectuar lo mismo con barrera.

En el tendido número 1 serán numeradas las localidades todas para entrada general.

Por esta determinación los cabos y soldados y los niños que pueden adquirir medias entradas de sombra, habrán de ocupar asiento en los tendidos 2 y 6.

Este número consta de **6** páginas

## En Estibáiz

Han contraído matrimonio, esta mañana en el venerado Santuario alavés, el joven don Florentino Díaz y Sáez de Ugarte, con la señorita Ascensión Sáez de Ugarte.

Como padrinos han actuado el hermano de la novia don Angel y la señorita Pilar Ruiz de Lazcano.

Ha bendecido la unión nupcial el R. P. Superior de la Comunidad benedictina.

En el salón de la Hospedería del Convento se ha servido a los recién casados y a los numerosos invitados que han concurrido al acto, un espléndido desayuno.

Reciban nuestra enhorabuena los nuevos esposos y sus familias.

Taller de Joyería de Jesús López de Arcaute Arquillos, 10 y 11 Se construyen y reforman toda clase de alhajas. Bisutería y relojes a plazos y al contado.

## BANCO URQUIJO VASCONGADO BILBAO

Capital 20.000.000 de pesetas

Realiza toda clase de operaciones bancarias, abonando intereses, de acuerdo con las disposiciones del Consejo Superior Bancario, con arreglo a los tipos siguientes:

CUENTAS CORRIENTES { A la vista . . . . . 2,50 %  
A 8 días . . . . . 3 %

IMPOSICIONES A PLAZO { Bonos a 6 meses . . . . . 4 %  
» a 12 » . . . . . 4,50 %

CAJA DE AHORROS . . . . . Imposiciones en libreta 4 %

### SUCURSAL DE VITORIA:

Oficinas provisionales: Dato, 17, piso 1.º. Teléfono 757. (Edificio propiedad del Banco)

Apartado de Correos núm. 31. Dirección telegráfica y telefónica «Banctur»

## Doctor R. LAIGNIER — Oculista —

de PARÍS, sucesor del gran WECKER, consultará a los enfermos de la vista, en los días 26, 27 y 28 del corriente mes en la calle del ARCA, núm. 1, 3.º

## EL HOMENAJE A AMÉRICA

# El banquete de ayer en el Frontón

Constantemente la capital de Alava está dando inequívocas pruebas de cultura y de amor a los suyos.

Sendos, brillantes y merecidos homenajes acaba de efectuar en honor de tres preclaros vitorianos: don Herminio Madinaveitia, don Eulogio Serdán y don Fernando América. Así, además, sabiendo Vitoria honrar a sus hijos, se honra a sí misma.

Ayer, según era sabido, se verificó el banquete para celebrar el gran éxito obtenido en Madrid, con la hermosa exposición de sus magníficos paisajes, por América, el afamado pintor, nuestro ilustre paisano y querido amigo.

Antes, allí mismo, en la capital de España, la importante y simpática Colonia Alavesa festejó cariñosamente al alavés insigne, por su triunfo. Ayer fué Vitoria la que supo colocarse a la altura en que han colocado a América sus méritos sobresalientes. Nuestro Real Ateneo Científico, Literario y Artístico, ha interpretado el unánime sentir de los vitorianos y ha sabido organizar el homenaje.

Homenaje, claro está, al pintor notabilísimo; pero también al hombre bueno, al caballero, al ciudadano digno y al que tan tiernos y entrañables amores siente por su familia, por su Patria, por sus amigos, por Alava y por Vitoria.

El Frontón Vitoriano presentaba bonito aspecto. Había dos largas mesas y la presidencial, las tres adornadas con flores. El número de comensales fué ciento diez. Comenzó el acto a la una y media de la tarde y en él estaban presentes las principales personalidades de la población, incluidos los artistas todos.

El señor América ocupó la presidencia. Tenía a su derecha a los señores Gobernador civil don José Sahagún, don Fernando González Prieto, el secretario del Ateneo don Julián Echenique y don Domingo y don Alberto Martínez de Aragón; y a la izquierda el alcalde de Vitoria y presidente del Ateneo don Herminio Madinaveitia, el Senador por Alava don Carlos Ajuria, el Diputado a Cortes por Santa María de Nieva (Segovia) don Pedro Iradier, el vocal de la Escuela de Artes y Oficios don Ignacio Tolosana y el laureado pintor vitoriano don Ignacio Díaz.

El Ateneo obsequió, además, al señor América con una soberbia «corbelle», que fué enviada, entre generales aplausos, a la señora madre del artista.

Fué servido admirablemente, y recibió la casa incontables enhorabuena, el siguiente escogido «menú»: entremeses variados, consomé parisien, menestra a la española, langosta con salsa mayonesa, pollos asados con ensalada, helado de mantecado, bizcocho de almendra, frutas, quesos, vinos blanco y tinto de Cosme Palacios, café licores y habanos.

El excelente quinteto del Nuevo Teatro interpretó, muy bien, la danza paraguaya de la zarzuela «El pollo Tejada», de Quinto Valverde; el vals bostón de Worsley «Los patinadores»; una fantasía de la ópera «Don Juan», de Mozart, y otra de la opereta «El Príncipe Carnaval», de Serrano; de las operetas «Arco Iris», de Auli y Benlloch y «Die Geisha»,

de Sidney Jones; el fox trot oriental «Kilima», de Virth Bruke; el vals serenata «Gentileza», de Worsley; Two step «Fashionable», de Lon; el «Guernika ko arbola», «Los pintores de Vitoria», el «Celedón», de Mariano San Miguel, y «La Pochanga», de Dámaso Villanueva.

### Las adhesiones

Cariñosamente se adhirió al homenaje nuestro muy amado señor Obispo, ilustrísimo señor Fray Zacarías Martínez y Núñez, quien encargó a don Joaquín Belsolá hiciese saber al Ateneo que hubiese asistido con sumo gusto al banquete y que se adhería a él con el mayor cariño.

De tan valiosa adhesión y de todas las restantes dió cuenta el señor Presidente del Ateneo, don Herminio Madinaveitia.

De Madrid, la Colonia Alavesa, el celebrado artista vitoriano don Salvador Azpiazu y don Gregorio González de Suso.

De San Sebastián don Angel Apráiz.

De Bilbao, don Pedro Tournán. De Bermeo dos telegramas, uno de los señores Gabillondo, Echevarría y Vallehonrat, y otro de una familia.

De Elizondo don Saturnino Echeñique.

Y de Vitoria don Jaime de Verástegui, don José María Díaz de Mendivil, don Martín Leonard, don Ramón de Lanz, don Luis y don Alejandro de Zumárraga, don Jesús Velasco, don Nilo García Paredes, don Antonio Cabrera y don Luis Ortiz.

La de don Jaime de Verástegui dice así:

«Queridísimo Fernando: Si el banquete que estás celebrando fuese un homenaje a la amistad, ya por eso sólo te enviaría la adhesión que me dicta un cariño tan antiguo como fervoroso; si, además, se trata de un homenaje para celebrar tus triunfos artísticos, tú ya sabes la parte que en ellos tomé y el legítimo orgullo que siento al ver repetirse en nuestro pueblo aquellas exclamaciones de admiración que en Madrid resonaron cuando, ¡al fin!, descortiste el velo del misterio y pusiste a la vista del mundo tu desconocida y asombrosa obra artística; algo contribuí para que allí se viera; contad conmigo, incondicionalmente, para que la conozca el pueblo de Vitoria, que aún no sabe cuanto puede vanagloriarse de contarte entre sus hijos.»

A don José María Díaz de Mendivil y a don Martín Leonard les impidió asistir un viaje, y el segundo envió, representándolo, a don Moisés Mendizábal.

### Don Herminio Madinaveitia

Dijo así el señor Presidente del Ateneo:

Don Julián Echenique y yo, que queremos romper los viejos moldes y ofrecer el homenaje no después sino antes del banquete. Así, ahora, yo tomaría café tranquilamente y hubiese comido a gusto, lo que no he hecho pensando en que tenía que hablar.

Sin etiqueta voy a ofrecer, en nombre nuestro, mucho cariño y afecto a Fernando; que todo se lo merece por su afabilidad, por su nobleza, por sus sentimientos, por su vitorianismo y por los dones que le han proporcionado el triunfo en Madrid, definitivo, rotundo y concluyente.

A eso hemos venido aquí y aquí estamos reunidos: a festejar ese triunfo. Todos somos amigos de Fernando; quien no tiene enemigos pues no puede tenerlos un hombre tan caballeroso y tan bueno.

Nosotros debemos decirle que siga pintando, que pinte mucho, pues con lo bellamente que lo hace, añadirá nevados timbres de gloria a esta corona.

### Don Dámaso Villanueva

Al final del banquete amigo don Fernando, quiere a V. dedicar unas coplajas este sencillo bardo: es lo único que puedo yo brindar de postre extraordinario.

Con cariñoso anhelo hemos seguido, todos los vitorianos, ese viaje triunfal que V. ha hecho, como el César romano; pues si aquel la conquista de las Gálias la hizo en un tres por cuatro, usted llegó a Madrid, tendió sus lienzos... y ¡el mingol, en el paisaje ha colocado. Y escribiendo así el nombre de Vitoria,

con letras de oro y alto, que aumentan el prestigio

de nuestro pueblo amado, merece usted que un neto babazorro grite: ¡Viva Fernando!

Aunque al dar yo ese viva fernandino, que recuerda al monarca atrabiliario, que a blancos como a negros los majaba, con su gran narizota de dos palmos, quizás el buen pintor Ignacio Díaz, tenaz republicano, suponga que este vate callejero, ¡cual otros! la casaca ha reformado.

Y no hay razón alguna de que piense de tal modo el señor Díaz Olano: el gorro que me puse en la cabeza hece ya muchos años, lo teñí en mi farmacia, de rojo sófido, y, hasta la fecha de hoy, aúnno ha cambiado.

Ahora, esclarecido el incidente, vitorero, otra vez, a don Fernando y ¡brindo por su triunfo indiscutible! y ¡de Gaztelu, gran hijo, lo proclamo!

### Don Eulogio Serdán

Yo me estaría hablando de Vitoria y de la Puchanga tres cuartos de hora, pero no dispongo mas que de tres minutos. Creo conservar ideas y palabras, aunque por ministerio de la ley se me ha degollado oficialmente hace cuatro días.

Aquí hemos venido, entusiastas vitorianos, a celebrar el gran triunfo alcanzado en Madrid por un vitoriano tan ilustre como modesto y oscuro.

Y no solo festejamos al artista celebrado, sino también al abogado insigne y al vitoriano ejemplar, amante de su pueblo.

Los amigos de América le obligaron a presentarse en Madrid; y en la capital de España se le aplaudió y se le otorgó el título de maestro. A ese maestro le aplaudo yo y le aplaudimos todos. Viva Vitoria y Viva la Puchanga.

### Don Fernando América

Creedme: me honrais demasiado. Seré breve en daros las gracias y largo en guardar ese agradecimiento, que durará siempre.

Cuando se inició la idea de tantos honores, pensé oponerme por considerarlos excesivos y desproporcionados a mis méritos.

Pero reflexioné, me declaré en huelga de ojos cerrados y dejé hacer por que mi cariño no podía oponerse al vuestro. Pensé que no tenía derecho a privaros de esta satisfacción y acaso yo no me veía bastante abnegado para renunciar a la inmensa que siento.

Un capellán granadino decía que se consideraba el primer granadino, por haber nacido en Granada y por ser cura de la Virgen de las Angustias.

Permitidme que aunque sea por breves horas me sienta entre vosotros orgulloso por ser un vitoriano privilegiado.

Tales satisfacciones tienen también un dejo de melancolía, pues yo quisiera ser un gran pintor, y ya que eso no puedo, procuraré aumentar y mejorar mi obra.

Pero tengo demasiados años, y estos y mi natural pesimista me dicen que todo muere y todo acaba. Entonces, ¿para qué pintar?

Sin embargo con mi pensamiento puesto en Vitoria y en vosotros y acordándome de este día, a esa pregunta desalentadora me responderé con los versos del gran poeta Zorrilla al paisajista Villamil «... prepara lienzo y pinceles...» y seguiré luchando.

### Final

Durante el acto, que terminó a las tres y media de la tarde, se hicieron varias fotografías.

Reinó la alegría más cordial y el afecto más caluroso a América. Este fué al final felicísimo. Y él y los demás oradores largamente ovacionados.

Resultó la de ayer, en suma, una fiesta brillantísima. Después continuará el homenaje, vendrá el complemento, se realizarán las otras dos partes: el álbum y la exposición de los cuadros de América en Vitoria.

El HERALDO ALAVÉS se siente orgulloso ante los ilustres hijos que tiene Alava y al ver cómo ésta les premia. Y se honra en sumarse entusiastamente al homenaje y en felicitar, como se merecen, a América, al Ateneo y a Vitoria.

## SAN SEBASTIÁN HOTEL HISPANO-AMERICANO

— — —  
TODO CONFORT, CLIENTELA SELECTA  
COCINA MUY RECOMENDADA.

## Hotel Biarritz BAÑOS

## Vitoria, hace veinticinco años

Marcharon a Madrid representaciones de las tres Diputaciones vascongadas, que acudían al llamamiento del ministro de Hacienda, para arreglar la forma de pago del recargo contributivo creado por la última ley de presupuestos.

El Gobernador civil de Alava publicó la siguiente circular:

«Teniendo en cuenta los perjuicios que pudieran ocasionar a la recolección de cereales si se llevara a cabo la apertura de la caza de codornices el día 1.º del próximo mes de Agosto, he acordado quede en suspenso dicho ejercicio hasta el día 14 inclusive del mismo mes, fecha en que podrán estar recogidas las mieses.»

—Como todos los años, la comunidad de Padres Carmelitas celebró solemne misa mayor, a las diez de la mañana, en la iglesia de su convento del Juego de Pelota, con Exposición, para impetrar de la Divina Providencia la terminación de las guerras de Cuba y Filipinas.

—Regresó del balneario de Panticosa el ilustrado director del Instituto de Vitoria, don Julián Apráiz

## El gobernador, apercebido

Ayer se dió un caso curioso en la Plaza de Toros.

El gobernador civil, señor Sahagún, se hallaba ocupando un asiento de barrera en la Plaza, durante la función de Circo, en compañía de un amigo.

Durante el descanso se levantaron ambos para estirar las piernas y fumar un cigarrillo.

Al reanudarse el espectáculo, antes de que hubiera salido artista alguno, un acomodador, que estaba acomodado en otro asiento de barrera inmediato, le dijo:

—Oiga: haga el favor de sentarse; no se puede estar de pie.

—Hombre,—contestó el gobernador.—Todavía no ha comenzado la segunda parte.

—Bueno, pues siéntese usted.

—Está bien, está bien. Y se sentó.

La segunda parte vino luego. Y fué como sigue:

El acomodador siguió en su asiento, en amena charla con el bello sexo, hasta que momentos antes de terminar la función, el gobernador le dijo:

—Oiga: levántese usted de ahí; no se puede estar sentado... siendo acomodador. Es mucho acomodado ese.

Sonrió el de la chapa, hasta que le cortó la sonrisa el sargento de Seguridad, advirtiéndole que obedeciera al señor gobernador.

—Usia dispense. Yo no sabía...

—Pues lo menos que debe hacer un acomodador es... no incomodar, sobre todo empleando exceso de celo, desde un asiento de barrera.

Y lo menos que debe procurarse, —añadiremos nosotros—es que los acomodadores conozcan de vista a la primera autoridad de la provincia, para que, si falta, se la advierta en forma más conveniente. Porque bien está que cada cual cumpla con su deber. Pero hay casos... en que no hay caso.

Mucho, mucho me gustó «El tiempo de las cerezas». Pero no me ilusionó como el *Chocolate Esquerra*.

## «Acción Católica de la Mujer»

Esta benemérita publicación femenina ha dedicado a Su Majestad la Reina doña Victoria Eugenia, un número extraordinario con motivo de la recepción de la Rosa de oro, que constituye un verdadero alarde literario y tipográfico.

Las ilustres escritoras María de Echain, Teresa Luzzatti de López Rúa, María Sepúlveda, Inés Aguirre y María de Huidrovo, publican artículos muy primorosos encomiando la excelsa caridad de nuestra augusta soberana y las virtudes que atesora.

En los grabados, impresos en magnífico papel couché, aparecen fotografías de varias instituciones benéficas que viven al amparo de la Real Señora, y escenas internas del regio hogar muy tiernas y encantadoras.

Por todo ello merece la piadosa revista «Acción Católica de la Mujer» muy calurosos plácemes.

## Adoración Nocturna Española

Vigilias que la Sección Adoradora de esta ciudad, celebrará a las nueve y media de la noche, en la Residencia de los Padres Jesuitas, durante el mes de Julio.

Intención general de la Adoración Nocturna Española para el presente mes: Las misiones católicas.

Vigilias ordinarias. Días y Turnos de guardia.

Sábado 28. Turno 4.º. Coena Domini.

**EL SEÑOR**  
**Don Hermenegildo Ochoa Gil**  
(Maestro jubilado)  
Ha fallecido a las 5,30 de la mañana de hoy  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.  
**E. P. D.**

Su afligida esposa doña Marcelina Ochoa, hijos don Miguel (Beneficiario de la Santa Iglesia Catedral), doña Rosario y don Isidoro (del Comercio de Logroño), hijas políticas doña Tomasa Ochoa y doña Rosario Gutiérrez (ausentes), hermanos don Francisco Ochoa y doña Sebastiana, hermanos políticos doña Francisca Ochoa, doña Isabel Coloma, don Juan Ochoa y doña Felisa Ochoa.

Suplican a usted encarecidamente le tenga presente en sus oraciones y se digna asistir a los FUNERALES que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana martes a las diez, en la iglesia parroquial de San Miguel Arcángel y a continuación se verificará la CONDUCCIÓN DEL CUERPO al Cementerio de Santa Isabel, por cuyos actos de caridad cristiana le quedarán eternamente reconocidos. Vitoria 23-Julio 1923.

El duelo se recibe en la casa mortuoria: Postas, 12, y se despide en el atrio de la iglesia y frente a los solares de Santo Domingo.  
**No se reparten esquelas.**

Varios Rvdmos. Prelados han concedido las indulgencias de costumbre.

**Importante**

**PERLAS JAPON** pueden comprarse únicamente, en la Joyería de ISASIA, Dato, 24.

¡Ojalá Medallas de la Virgen Blanca en la Joyería de Isasia, Dato, 24.

En la Platería de Isasia, Dato, 31, se ha recibido enorme surtido de objetos propios para regalos a precios muy baratos y de buena calidad.

**Todo lleva su contraste :- DATO, 31**

**En el Frontón**

Jugaron ayer los Azcoitias I y III con los saques libres, contra los hermanos Iruretas del cuatro, a 22 tantos.

El partido lo ganaron los primeros, a pesar de que los Iruretas jugaron mucho pero el resultado final era de esperar, pues todas las ventajas, saques, pelotas, etc., eran favorables para los Azcoitias.

Creemos que esta combinación se debía haber jugado como estaba anunciada primeramente, y no sabemos por que causa fué variada después.

El segundo partido, a 20 tantos, lo jugaron Ormazábal con la derecha, contra Espeleta con todos los saques del 4, ganando el primero, aunque no fácilmente, pues hubo muchos tantos en que la contienda fué muy bien sostenida por ambas partes.

MANDOUBLE.

**DE INTERÉS**

Si usted compra un objeto, aunque sea de 1 peseta, en casa ISASIA, calle Dato, 24, tiene perfecto derecho a reclamar una cartera de piel con magnífico espejo en el interior que vale 3 pesetas.

Solo se obsequiará a quien compre algún objeto.

**De música**

**El concierto de mañana**

Programa de las obras que interpretará de ocho a nueve y media en la Florida, la banda de música del regimiento de Infantería de Cuenca.

- 1.ª «La Alhambra» pasodoble.—La porta.
- 2.ª «El Carro del Sol» fantasía.—Serrano.
- 3.ª «Ballables de la ópera «Fermors».—Rubinstein.
- 4.ª «Música, luz y alegría» fantasía.—Alonso.

**Platería y Relojería**  
**Rogelio Pérez**  
4, General Alava, 4

Este nuevo establecimiento pone a disposición del público un variado y extenso surtido en artículos de bisutería, de incomparable calidad y duración, a precios baratísimos por recibirse dichos artículos directamente del extranjero.

Composturas garantizadas en toda clase de relojes, alhajas y óptica.

**4, General Alava, 4**

**SANIX** Purgante depurativo y desinfectante

**NUEVO TEATRO**  
Compañía de Comedia

Primer actor y Director: Francisco Hernández  
Primera actriz: Carmen Jiménez  
Actor cómico: Pepe Portes

**Hoy lunes**  
A las diez y media de la noche

3.ª función de Abono con el estreno de la comedia en tres actos, original de Luis de Vargas.

**CINEMA**  
Mañana martes  
(4.ª de Abono), el juguete cómico en tres actos,  
**LA FARSA**

Ha quedado abierto el abono para la temporada de Fiestas, horas de 11 a 1 y de 4 a 8

**De sociedad**

**Calendario para mañana**  
Misa y oficio de San Jaime.—Rito simple.—Color morado.—Sin ayuno, ni abstinencia.—Santa Cristina, virgen y mártir.

**Los que viajan**  
Llegó de San Sebastián a pasar una temporada la bella señorita María Luisa Salazar.

—Espiés de haber pasado en esta unos días ha continuado su viaje a San Sebastián la distinguida familia del capitán general de esta región señor Moló.

—De Madrid y con dirección a San Sebastián, pasó por esta nuestro estimado don Alejandro Cárdenas.

—Regresó a Haro, después de breve estancia en esta don Arturo Marcelino.

—Se encuentra en Vitoria pasando una temporada los ricos hacendados extremeños Becerra Armesto.

—De Segovia, Madrid y Guadalajara ha regresado el capitán de Infantería don Fernando Núñez con sus hijos José y Rafael el primero de los cuales ha ingresado en la Escuela de Ingenieros de Caminos y el segundo ha aprobado las literarias en Artillería e Ingenieros.

Nuestra enhorabuena a los aplicados jóvenes, su padre, nuestro buen amigo, y muy especialmente al profesor de Pepito Nuñez, el ingeniero señor Echánove quien en solo nueve meses ha preparado al joven obteniendo tan brillante resultado.

**Los enfermos**  
Se encuentra gravemente enferma en Madrid, la esposa del agente de Policía don Sebastián Fernández, por cuyo restablecimiento hacemos fervientes votos.

**Angelitos al cielo**  
A los tres meses de edad ha fallecido esta mañana en esta ciudad el precioso niño Antonio Belárroa y Dominguez.

Esta tarde a las siete han sido conducidos sus restos al Cementerio acto que se ha visto concurridísimo, demostrándose así las generales simpatías de que goza la familia Belárroa.

A los afligidos padres, nuestro amigo don Tomás y su esposa doña María de la Concepción damos nuestro sentido pésame.

—A las once de la mañana de hoy ha sido conducida al cementerio una preciosa niña de tres años y medio de edad, hija del acreditado comerciante de esta plaza don Felipe Luna, al que como a su familia damos nuestro sincero pésame.

**Aniversarios**  
Con motivo de haberse cumplido ayer el primer aniversario del fallecimiento de don Agustín Ibarra y Saralegui, se han celebrado varias misas en los templos de esta capital aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Una vez más reiteramos en tan triste fecha a su familia el testimonio de nuestro sentimiento.

—También se cumplió ayer el segundo de la muerte de la señora doña Salomé Villapán Iñiguez, habiéndose celebrado con tal motivo esta mañana a las once en la iglesia de las Oblatas funerales en sufragio de su alma.

Al recordar tan triste fecha damos nuestro pésame a su esposa don Felipe Corcuera y demás familia.

**Maltrato de obra**  
Ha sido puesto a disposición del señor Juez Municipal de Aramayona el vecino del barrio de Arraga, Timoreo Cortabarría, de 24 años de edad, natural de Ibarra, por maltratar de obra a su convecino José Echevarría, a causa de no quererle abonar una cantidad que le adeudaba por servicios que había estado prestando en su casa.

**Denunciado**  
Lo ha sido al Juez municipal de Arraya el vecino de Oteo Inocencio Pérez por blasfemar y causar daños con sus bueyes en fincas del vecino de Sabando Pedro Martínez y amenazar al señor cura de este lugar don Segundo Piédrola con un palo.

**Multados**  
Lo han sido en la cantidad de quince pesetas por el señor Gobernador civil dos individuos que promovieron un escándalo en la madrugada de ayer en la calle Nueva Dentro.

**Véndese**  
casa con huerta, Florida, 19. Informará Aniceto Viguri, San Antonio, 5 3.º

**Información marítima**  
El «Infanta Isabel de Borbón», Este magnífico trasatlántico español entró en el puerto de Barcelona, el pasado sábado; procedente de Buenos Aires y escalas.

Saldrá para los mismos destinos el 4 del próximo Agosto de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz. De Bilbao, saldrá el 31 del actual el vapor «Alicante» que transbordará en Cádiz al «Infanta», el pasaje y carga.

\*\*

El regente de la Imprenta Provincial, don Ceferino Polo, facilitará gratis cuantos datos se precisen con la salida de dicho vapor.

**Joyería Belárroa**

La casa más surtida en aderezos y pulseras de pedida

Dato 24      Teléfono 371

**Novena a San Ignacio de Loyola**

Comenzará el día 23 en la capilla de los PP. Jesuitas y se hará por la mañana en la misa de seis y ocho con cánticos.

Por la tarde, a las siete, se rezará el Santo Rosario, novena y meditación, terminándose con cánticos al Santo.

Los tres últimos días habrá exposición y sermón.

Día 31, fiesta del Santo.—Por la mañana, misas de comunión general a las seis y ocho; a las diez y media misa solemne.

Por la tarde dirá el panegírico del Santo el R. P. Saturnino Osés, S. J.

Después de la reserva se dará a adorar la reliquia del Santo.

Se gana indulgencia plenaria con las condiciones ordinarias, visitando esta capilla en el día del Santo.

**A. Díaz Camino**  
MÉDICO

Ha trasladado su domicilio a la Plaza Nueva, 27-1.º

**Miguel Iturriz**  
ABOGADO

Francia 26-2.º      Teléfono 353

**Doctor don DIONISIO G. TAPIA**  
especialista en garganta, nariz, y oídos  
Consulta diaria en el BALNEARIO DE CUCHO hasta el 30 de Septiembre.

**HERALDO ALAVÉS**

se vende en el estanco de don Julián Iturralde, calle San Francisco, 6.

Motores eléctricos BROWN BOVERI  
Véase anuncio en 3.ª plana

**«Heraldo Alavés», es el periódico de mayor circulación en la capital y en la provincia**

**BILBAO**

POR TELEFONO  
Bilbao (4 tarde).

**A Ran Sebastián**  
Esta mañana a las ocho han continuado su viaje a San Sebastián 19 motoristas que habían llegado de Pamplona que van a la capital donostiarra a tomar parte en las carreras.

**Fenomenal escándalo en la Plaza de Toros**  
En la novillada que se celebró ayer en esta Plaza, se armó un fenomenal escándalo, arrojándose el público al redondel, sin que pudieran impedir las fuerzas de Seguridad que causaron destrozos.

La Empresa se vió obligada a devolver el importe de las localidades.

**La nueva Diputación**  
Se dá por seguro que el día 3 de Agosto quedará constituida la Diputación la siguiente forma.

Presidente, don Ceferino Urien; Vicepresidente, don Ignacio Careaga y Vicepresidente de la Comisión Provincial, don Mario Gardoqui.

**Un joven ahogado**  
Ayer por la mañana ocurrió una sensible desgracia en la playa de Sopelana de a que fué víctima un joven.

Sobre las diez de la misma se encontraban bañando cuatro jóvenes y uno de ellos fué arrebatado por las olas.

Sus compañeros intentaron salvarle pero era tal la impetuosidad de las olas que fueron inútiles cuantos esfuerzos realizaron.

Se supone que el desgraciado joven haya perecido ahogado pues hasta la fecha a pesar de haber salido varias lanchas en su busca no ha sido hallado.

**MELILLA**  
(POR TELEFONO)  
Melilla (4 tarde.)

**Armas para los moros?—Barco sospechoso**  
Al comandante del cañonero «Lauria» le infundió sospechas un barco de nacionalidad holandesa que, habiendo zarpado de Melilla cargado con mineral pareció que no solo este cargamento era lo que conducía.

El comandante español envió a bordo un oficial con varios marineros armados y se obligó a la embarcación holandesa a poner proa a Ceuta.

Tan pronto se tuvo conocimiento del suceso en Melilla, la expectación se produjo en todas partes.

**Confirmación de las sospechas.—Ametralladoras escondidas y numerosa cartuchería**  
La detención del vapor holandés por el cañonero «Lauria» ocurrió yendo a poca velocidad, cerca del cabo Quilez.

Llegada la noche, el «Lauria» apagó sus luces, y el vapor holandés, con las luces también apagadas, puso proa a la ensanada Busien, entre el Peñón de la Gomera y Alhucemas.

Al mismo tiempo se observó una gran hoguera en la playa, que sin duda era señal convenida para que el vapor se acercase a la playa.

El «Lauria» encendió las luces y ordenó al holandés se le pusiera de popa, y como no obedeciera, disparó un cañonazo y volvió a ordenarle se acercase.

Puestos al habla, el comandante del «Lauria» preguntó al holandés, y éste manifestó que procedía de Orán y se dirigía a Amsterdam.

El comandante le pidió el plano del barco, y el capitán dijo que no lo llevaba.

Entonces se trasbordaron al holandés un oficial y una sección de marineros armados, practicando un registro.

En una bodega se encontraron varias ametralladoras y bastante cartuchería.

Como el capitán holandés no acertase a explicar la procedencia y destino del cargamento, el comandante del «Lauria» le ordenó que fuese conducido a Ceuta a disposición del

**MADRID**

POR TELEFONO  
Madrid (varias horas).

**Las Cortes**  
A las tres y cuarenta de la tarde de ayer celebró sesión el Congreso bajo la presidencia de don Melquíades Alvarez.

En el banco azul los ministros de Hacienda y Gracia y Justicia.

La tribuna de la prensa estaba vacía y cerrada y en los escaños se encontraban unos 20 diputados.

Se invirtieron más de dos horas en ruegos y preguntas, poniéndose luego a debate el artículo 6.º y sus adicionales del proyecto de ley sobre ilegalidad de tenencia de armas cortas, siendo aprobada y rechazadas muchas enmiendas.

En la sesión que celebre hoy la Cámara baja cree el Gobierno que dicho proyecto quedará definitivamente aprobado.

**Retana grave**  
A consecuencia de un cólico hepático se encuentra gravemente enfermo el señor Retana, representante de la Empresa de la Plaza de Toros de Madrid.

**Los soldados de cuota**  
Una comisión de padres de soldados de cuota de los reemplazos de 1920 y 1921, que actualmente se encuentran en Africa, han visitado esta mañana al ministro de la Guerra para rogarle que no demore ni un momento más el regreso de esos soldados, pues ello les irroga grandísimos perjuicios.

**El problema económico ¿Crisis en puerta?**  
Es indudable que el problema económico que hasta ahora lo ha tenido el Gobierno relegado a segundo término, ha adquirido en los últimos tiempos alarmantes proporciones.

La concentración liberal tiene el compromiso con la opinión pública, de cortar de raíz los abusos económicos y entendiéndolo así el ministro de Hacienda, estudia el modo de realizar un cambio de la política seguida hasta ahora a base de grandes economías, que figurarán en los próximos presupuestos.

El señor Villanueva se propone abordar esta cuestión en el primer Consejo de Ministros que se celebre y expondrá a sus compañeros la necesidad de cambiar o rectificar la política seguida hasta ahora, reduciendo los gastos, comenzando en primer término por los de Marruecos.

El ministro de Hacienda no está dispuesto a consentir que siga subsistiendo un déficit de 900 millones y de que se siga manteniéndose en Africa un Ejército de 265.000 hombres armados, causa principal del déficit.

En otros aspectos de la vida nacional el despilfarro y los gastos son aún mucho mayores según los datos acopiados por el ministro de Hacienda.

Así, por ejemplo, en la construcción del ministerio de Marina se han gastado cinco millones, que es la totalidad de lo presupuestado para ahora se pide un desembolso de nueve millones para terminar la obra.

En la Intervención General del Estado hay numerosos expedientes de concesión de créditos extraordinarios y que ascienden a más de 20 millones, a cuyos expedientes el señor Villanueva no quiere dar curso.

Como la principal reducción de gastos estriba en los militares y en cuestión de Marruecos, no puede menos de abordarse este problema en el próximo Consejo.

Es criterio del ministro de Hacienda de que cese la carga de 200 millones que pesa sobre el Tesoro en anticipo a las compañías ferroviarias.

El señor Villanueva está disgustado por todo ello y en vista de todo ello el primer Consejo de ministros abordará esta cuestión y hasta aquí indica la posibilidad de que surja crisis, presentando la dimisión el señor Villanueva.

**Notas militares**

**Orden de la plaza**

Parada, Cuenca.  
Jefe de día, comandante de Artillería don Vicente Abreu.  
Imaginería, otro de Cuenca don L. de la Lombana.  
Visita de Hospital y reconocimiento de Provisiones, capitán de Cuenca Ángel Gutiérrez.  
Imaginería, otro del mismo don R. de Belda.  
Reconocimiento de piensos, otro A. fons XIII Benigno Aguirre.

**Palomas mensajeras**

Se aprueba el reglamento propuesto por el Estado Mayor Central para servicio de comunicaciones por medio de palomas mensajeras.

**Bursátiles**

BILBAO

Crédito .....	570
Naviera Vascongada .....	210
Altos Hornos .....	30
Obligaciones Nortes 3 por 100 .....	60
Asturias 3 por 100 .....	60

Los originales que se reciben después de las dos de la tarde no podrán publicarse en el mismo día.

**Hotel de France Pau**

(Misma Administración Hotel María Cristina, San Sebastián)

**Confort moderno**

**Temporada de verano, precios especiales**

**Banco de Bilbao**  
Fundado en 1857

Capital social	Pesetas 100.000.000
“ desembolsado “	60.000.000
Reservas	63.000.000
Total 123.000.000	

SUCURSAL DE VITORIA: Calle Dato, 12  
Casa Central: BILBAO

SUCURSALES: Barcelona, Madrid, Melilla, San Sebastián, Sevilla, Tángier, Valencia, Zaragoza, París, Londres, Vitoria.

La Sucursal de Vitoria efectúa todas las operaciones propias de los grandes Establecimientos de crédito.

**Los niños de pecho en verano**

es la estación en que se pone a prueba su existencia.

**Los que se crían con GLAXO**

(que es la mejor leche de vaca apropiada al estómago humano) nada tienen que temer, porque pasan el verano sanos lo mismo que el invierno, sin diarrea ni molestias de la dentición.

Acudan al GLAXO los que se crían de otro modo cuando noten la diarrea, pues sólo con eso evitarán todos los peligros, porque el GLAXO hace verdaderos milagros y a eso es debida su fama universal y el que cada día sean más los miles de niños que se crían en España con GLAXO. Una sola lata es suficiente para convencerse de ello.

Para enfermos, convalecientes, ancianos y embarazadas, es insustituible. Y a las madres que crían les amarga la leche, y la tienen más nutritiva si toman un vaso de GLAXO media hora antes de dar al niño el pecho.

Usese el biberón GLAXO, con gomas esterilizadas. Pídeselo el GLAXO en farmacias, droguerías y tiendas de comestibles.

Importadores exclusivos en España, Portugal y Marruecos: Sebastián Tauler y Compañía, Montera, 18, MADRID

### El día de ayer

Uno de los más hermosos del año, Sopló Febo a su placer; pero no asíxiaba. A todas horas se pudo pasear gratuitamente. Los que veranean en playas de postín hubieran pagado a buen precio la temperatura de que fuimos usufructuarios.

Nota saliente y simpática fué el acto celebrado en honor de Fernando Amárica descubierto en la corte y villa por arte de su Arte para honra y gloria de la Historia de Arte español y para dicha suya y de todos los que le queremos.

Por la tarde como anticipo de las fiestas vitorianas, en la Plaza de Toros se celebró una función de Circo ante numeroso público que llenaba tendidos y balconillos de sombra.

Hubo animados partidos de pelota, música en la Florida al terminar la fiesta acrobática, *tió vivo* y un gran consumo de churros.

Ande, ande el movimiento.



Yo, la infrascripta CREMA TOKALON, me comprometo a protegerle eficazmente contra los calurosos rayos solares. Me comprometo, igualmente, a evitar el brillo tan desagradable del rostro, de la frente y de la nariz, inconveniente que padecen las señoras, sobre todo durante los meses de calor.

Apliqueme usted por la mañana, antes de salir, y yo me encargo de conservar la piel fresca y sin la menor señal reluciente durante todo el día, aun cuando haga mucho calor. Si usted no ha pensado en mí; si se ha dejado sorprender por los rayos del sol y vuelve usted a su casa con la cara, el cuello, los brazos enrojecidos y quemados bastará que me emplee por la noche, antes de acostarse, para evitar que la piel se desprenda, para volverla suave y lisa como nunca.

En prueba de esta promesa, me comprometo a devolverle el precio que haya pagado por mí, inmediatamente, si mi empleo no le satisface por completo bajo todos los conceptos.

Crema Tokalon

NOTA: Un certificado de garantía de devolución acompaña cada bote. La Crema Tokalon se vende en E. Buena, Dato 2. B. Calzada, Dato 39.

Recibirá usted gratuitamente un bote de muestra de Crema Tokalon mandando 50 céntimos en sellos para gastos de franqueo y demás, a los Laboratorios Viñas, 71 Claris, Barcelona, agente de la Crema Tokalon para España.

Jabón Chimbo El mejor de todos los jabones por los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El más económico, no solo por ser el que más dura, sino porque no estropea ni quema objetos lavados con él. Pedido en todas partes, originando la marca estampada en cada trozo. Trozos de 500 y 250 gramos respectivamente.

### Bar "Iruña"

Se sirven meriendas con succulentos y variados menús, que van impresos en artísticas tarjetas.

### Por las barracas

Después de terminar la función de la Plaza de Toros, el público afuyó en cantidad imponente a la calle de Cadena y Elefa, asaltando el *carrousel* allí instalado.

Tanta ansia había por hacer un viajecito, que hubo cerdos que casi sucumben derrengados.

También hubo salvajes que tiraron al suelo a algún niño para ocupar ellos una cabalgadura, cosa que pudo ser motivo de algún percance serio, lo mismo para la criatura que para el zúli que se permitió tan bárbara acción.

Se impone un poquito de orden en beneficio del público y del *tió vivo*, al que pueden perjudicar otros *tiós vivos* que se aprovechan de las vueltas y revueltas con un descaro que ya ya...

Hemos visto preparativos de salones y otras instalaciones que han de amenizar la vida de los vecinos de la calle de Monseñor en los días que van llegando.

En la calle de Castilla se va a consumir más aceite y más harina... Si obedecerá a esto la subida del pan?

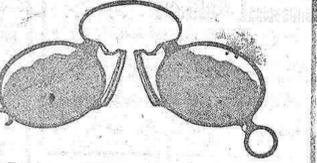
Zurracapote y refrescos lo hay abundante en un puesto *ad hoc*. ¡Ah! ¡Oh! La cosa está en candela.



PRECIOS EXCEPCIONALES de varios artículos en su almacén CADENA y ELETA, número 3, que estará abierto al público durante los días de SANTIAGO y sucesivos hasta pasar fiestas.

PLAZA NUEVA, 26. CADENA Y ELETA, 3. Vitoria

Opticos especialistas LARRAMENDI HERRERA ROS. - Calle Dato 9, Vitoria. - Talleres mecánicos movidos eléctricamente.



Lentes y gafas de todas clases, lujos cristales, montura, estuches, accesorio y reparaciones.

Se hacen vainicas y plisados a máquina Trabajo rápido y esmerado. San Francisco, 16, tienda de máquinas de coser.

### A los Tradicionalistas vitorianos

Con motivo de la festividad de Santiago, Patrón de España, tendrá lugar ese día en la simpática villa de Mondragón un acto grande, un acto muy importante y digno de los para nuestra Comunidad.

En tal reunión, además del carácter y nota de fraternidad y cariño que reinarán en ella, no faltarán atractivos que nos impulsen a ensalzarnos con nuestra presencia, unida a la de otros muchos puntos que han prometido acudir.

Después de la Misa se procederá a la inauguración del campo de Foot-ball, propiedad del Centro hermano, así como también de las obras y reformas llevadas a cabo en la casa de dicho Centro.

Gran banquete que, por noticias recibidas, promete verse muy concurrido, habiendo sido invitadas las autoridades de la localidad.

Por la tarde y para cerrar este programa de festejos habrá un brillante «meeting» en el que harán uso de la palabra entre otros los elocuentes oradores Paguaga, Ampuero, Carega, Tellería, de todos vosotros conocidos y el mismo a quien tuvimos el honor de escuchar en esta el más infatigable defensor de nuestro credo y expeditado a Cortes don Victor Pradera.

Acordaos tradicionalistas vitorianos que Mondragón mandó aquí una nutrida representación. Justo es que nosotros correspondamos a su visita mandando la nuestra. Todos a Mondragón a saludar a nuestros hermanos en bien de nuestro ideal más pujante cada vez aunque lo contrario crean nuestros enemigos.

Los detalles para el banquete, automóvil y demás se notificarán en el domicilio del Circolo, Cadena y Elefa número 5.

Los Tradicionalistas.

### Caja de Ahorros y Monte de Piedad de la Ciudad de Vitoria

El día 25 del corriente mes, a las once de la mañana y en sesión pública, se verificará, en uno de los salones de las Casas Consistoriales, el primer sorteo de 2.500 pesetas, del año en curso, a distribuir en premios a los imponentes que tengan libreta abierta, en esta Caja de Ahorros, con seis meses de antelación a la fecha indicada. Los premios a distribuir son los siguientes:

- 2 premios de a 150 pesetas cada uno, pesetas 300.
- 4 premios de a 100 pesetas cada uno, pesetas 400.
- 8 premios de a 75 pesetas cada uno, pesetas 600.
- 12 premios de a 50 pesetas cada uno, pesetas 600.
- 24 premios de a 25 pesetas cada uno, pesetas 600.

Vitoria 17 de Julio de 1923.

Gran casa ibarra Grandes almacenes de con fección para caballeros y niños. Sección especial para la medida - Plaza Nueva, 29 y Plaza de la Virgen Blanca, 9. - Precio fijo. - Ventas al contado. - Depósito exclusivo para la plaza de los verdaderos y acreditados impermeables ingleses marca «El Gallo».

Doctor Parra Solache OCULISTA Ex ayudante de clínicas nacionales y extranjeras Consulta diaria para enfermedades de los ojos, de 11 a 1 y de 3 a 5. Florida, 24-2. - Derecha. Teléfono 494.

SANIX Cura el estreñimiento habitual

### Pelliculerías

Teatro-Circo Volvió a pasar por la pantalla «Chiquilín». Pero la entrada, por la tarde, fué chiquilina, chiquilina. Seis duros o así se hicieron en taquilla. Por la noche, aunque chiquilina también, se estiró algo, no mucho. De las cuarenta pa arriba no pasaría mucho. Cosas del tiempo.

### ROYAL Máquinas de Escribir

Campeón de Europa Dopsito y delegación para Alava OZAETA. Teléfono 399. VITORIA. Venta al contado y a plazos.

### Leyes Penales de España

por Medina y Marañón. Novísima edición considerablemente aumentada. Leyes civiles en prensa. Leyes administrativas en preparación. Se ruega el encargo para poderlas servir con puntualidad. Enciclopedia Jurídica, acaba de publicarse. Diccionario Aleubilla y apéndice. VENTA: LIBRERÍA LINACERO

### Nuevos para incubar

Razas puras Leghorn, Houdan, Wyandotte Faverolles. Caseríos de Araca, Vitoria-Miñano.

### OPTICA MEDICA

BATO, 37. - VITORIA Bajo la dirección del oculista de esta ciudad doctor Parra Solache. Ejecución rápida y exacta de las fórmulas de los Médicos-Oculistas. Artículos diversos de óptica y similares. Graduación de la vista montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la óptica. Completo surtido de cristales y armaduras. - Talleres Electro-Mecánicos.



La Tostadora Viuda e Hijos de Ponciano Abad. - Grandes tostadores de café, movidos por electricidad. Cafés torrefactos y naturales. Tueste diario Nuevo despacho y almacenes, Florida, 45) esquina Rioja) Vitoria.

### SOCIEDAD DE AUTOMOVILES "LA UNION"

Servicio directo, en automóvil entre Vitoria y Bilbao SALIDAS DE VITORIA: Por la mañana, a las 9; y por la tarde a las 4. SALIDAS DE BILBAO: Por la mañana, a las 9; y por la tarde a las 4.

PRECIO DEL BILLETE a Bilbao, 6 pesetas El servicio que sale de Vitoria por la mañana y de Bilbao por la tarde, pasan por Ochandiano; y el que sale de Vitoria por la tarde y el de Bilbao a la mañana, pasa por Ubidea. Nota. - Los asientos de berlina pagarán una peseta de suplemento por su quier recorrido; y los de delantera dos. Despachos de billetes y facturas de los coches en Vitoria, Fueros, 7; y en Bilbao, Arenal, 10 Bar Carabanchel

### Persianas y esterillas

Ferretería Retana

### LA COMPANIA DE MADERAS. - Bilbao

Maderas de pino del Norte, teja, fraxino y gallego, por vagones completos y por expediciones sueltas. Solictense precios.

### UNA COPITA DE VINO PINEDO

después de las comidas es la base de un buen SALUD

### HERNIADOS (quebrados)

Interesa saber: Que el reputado y peritísimo ortopedista de Barcelona, con nombre oficialmente registrado Julio y recibirá a todos cuantos herniados quieran hallar con sus notables aparatos un instantáneo alivio y una curación lestan ni hacen bulto, amoldándose el cuerpo como un guante, deben usarlo todos, absolutamente todos cuantos sufran al- de enfermos agradecidos los pregonan, infinidad de eminencias médicas lo prescriben, como muchos son también los médicos que para sus propias hernias, con gran satisfacción lo usan. Si se quiere ahorrar salud, tiempo y dinero, no debe registrado. Acudid siempre a dicho especialista no dejéis de visitarle y tened muy presente que estará en Vitoria y en el Hotel Quintanilla únicamente el miércoles, día 25 de Julio. En Haro el lunes día 23 en el Hotel La Adela. En Burgos el martes día 24 en el hotel Universal. En Bilbao el jueves día 26 en el hotel Gofii. En San Sebastián el viernes día 27 en el Hotel Europa, Prim 2. En Tolosa el sábado día 28 en el Hotel Goyaz. Donde asimismo podrán visitarle cuantas personas lo deseen, desde las 9 de la mañana hasta las dos de la tarde solamente. Talleres y despacho en Barcelona: Unión, 13, Casa Torrent.

Peligra vuestra salud. Ojo en no ser engañados Se impone la verdad. ADVERTENCIA: Para evitar perjudiciales equivocaciones deba saberse siempre que esta rep. at. cimente confundirse; todo el que quiera velar por su salud, debe tener un grandísimo cuidado en no equivocarse, of. oficialmente registrado, el único verdadero, debiendo por tanto buscar y preguntar siempre, en los hoteles por el esper. ialista señor Torrent de nombre oficialmente registradas que es la garantía absoluta de todos los herniados.

### Nuevo Teatro

Paco Hernández Al frente de una compañía de artistas de renombre vuelve otra vez a Vitoria el celebrado primer actor Paco Hernández que tantas y tan merecidas simpatías cuenta en nuestra ciudad. Con él vienen la bellísima actriz Carmen Jiménez, María Bassó el graciosísimo Portes, Roses, Valle y otros de mérito reconocido. El sábado se presentaron a nuestro público con el estreno de «El tiempo de las cerezas», comedia adaptada a nuestra escena por F. Roig y Luis Gabaldón. La obra recuerda, en algunas frases, al astracaneco Muñoz Seca; pero no le iguala ni en esto ni el retrucano siquiera; y aunque está dialogada con soltura y las situaciones resultan graciosas, lo endeble del argumento puso a la comedia en el trance de que el público reservase el aplauso para mejor ocasión, cayendo la cortina al final sin que se oyera una sola palmada. No consiguió otra cosa ni la interpretación perfecta de Carmen Jiménez, María Bassó, Paco Hernández y Pepe Portes, que trabajaron con cariño. Ayer, por la tarde se repitió la comedia, con mediana entrada y mejor éxito. Por la noche se puso en escena «La calumniada» distinguiéndose mucho Carmen Jiménez, María Bassó y Paco Hernández. Este, tiene en la obra de los hermanos Quintero ocasión de lucir sus grandes facultades; y como siempre las pone al servicio de cuantas obras representa, se le aplaudió cariñosamente por el numeroso público. A Carmen Jiménez y María Bassó se les ovaó en dos mutis. Larra estuvo estuvo admirable en su anti-pático papel. Portes hizo un Pizarra de primera, y Valle, excelente. G. SANCHO CORROCHANO.

### Premios al ahorro

La Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria, no limitándose únicamente a pagar el interés máximo que ha fijado para las imposiciones en libretas ordinarias al Consejo Superior Bancario distribuye entre sus imponentes, previos sorteos, importantes cantidades como premios al ahorro. Para el actual ejercicio se han destinado 5.000 pesetas con ese fin, las que se distribuirán en dos sorteos.

El primero se celebrará el día de Santiago, sorteándose 50 premios por valor de 2.500 pesetas entre las libretas ordinarias abiertas con seis meses de antelación a la fecha del sorteo, y repartidos en la forma siguiente:

- Dos premios de a 150 pesetas cada uno pesetas 300.
- Cuatro premios de a 100 pesetas cada uno pesetas 400.
- Ocho premios de a 75 pesetas cada uno pesetas 600.
- Doce premios de a 50 pesetas cada uno 600 pesetas.
- Veinticuatro premios de a 25 pesetas cada uno pesetas 600.

El fin de esta Caja diremos, una vez más a nuestros lectores, no es el lucrarse con los capitales que en ella se colocan ni repartir crecidos dividendos, sino atender con el mayor esmero a dar inversiones prudentes y seguras al ahorro y destinar los beneficios obtenidos bien a favorecer a sus imponentes creando premios o aumentando sus garantías mediante el crecimiento de los fondos de reserva (actualmente alcanzan estos a la cifra de 1.909.043'46 pesetas) bien destinándolos a obras de beneficencia sociales o de cultura, en beneficio general de la ciudad y de la provincia.

La confianza, la seguridad cada día mayor que inspira a los alaveses la antigua entidad de que hablamos hace que aumente extraordinariamente el número de los imponentes que en ella colocan su dinero. Hemos visto publicadas las cifras siguientes y queremos que nuestros lectores también las conozcan. Se refieren al crecimiento del número de imponentes en los últimos años:

- En 31 de Diciembre de 1911, 5.522; en 31 de ídem de 1914, 6.034; en 31 de ídem de 1917, 6.676; en 31 de ídem de 1921, 14.383; en 30 de Junio de 1923, 15.467.

No ha mucho cuando comentábamos la Memoria del último ejercicio decíamos que el saldo de capitales en 31 de diciembre era de pesetas 18.742.423'65 y en 30 de junio según verán los lectores en otro lugar de este número ascendía a pesetas 19.649.035'66, el total de capitales impuestos.

Vemos con satisfacción el desarrollo de la Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria, y esperamos que dada la confianza que por su antigüedad y su crédito inspira, aumentará de día en día el número de imponentes, pues siempre encontrarán una inversión de buen rendimiento así como segura y tranquila los que a ella confían sus ahorros.

### Se vende

Hispano-Suiza 24 30, con bandajes nuevos, capaz de quince asientos, en condiciones inmejorables. Herenchan Hermanos. Vitoria.

### Venta

de una casa con huerta. Informes, Cercas Bajas, 57-1.º, izquierda.

### Ama seca

para el cuidado de niños, se necesita. Se precisan buenos informes. Razón, en esta administración.

### Grandes locales para alquilar

propios para fábricas, talleres o almacenes, en la calle de Francia próximo al portal de Urbina. Informes don Bruno Atauri. Vitoria.

### La Higiénica Agua Vegetal de Arroyo

premiada en varias exposiciones científicas con medalla de oro y plata, la mejor de todas las conocidas hasta el día para restablecer progresivamente los cabellos al primitivo estado, y mancha la piel ni la ropa. Se expone en perfumerías y peluquerías de Madrid provincias.

### Se arrienda

espacio local, sitio muy céntrico, planta baja. Agua. Informarán en esta administración.

### Arnedillo

Agua especialísima en el reumatismo.

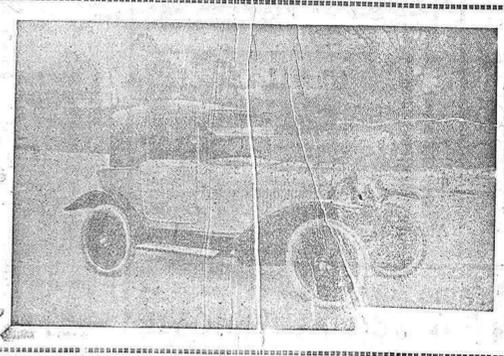
## Automóviles "Citroën"

Entrega inmediata

5 H. P. Cabriolet

Consumo garantizado: 6 litros de gasolina y 100 gramos de aceite

!Por 100 kilómetros!



El más confortable :- El más económico para los servicios médicos y de agentes comerciales.

EL MAS BARATO A IGUALDAD DE CALIDAD

Agencia exclusiva: E. Alava y C.ª

Independencia, 13 :- :-; Teléfono, 477 y 485

El mejor purgante conocido: Aguas Minerales Naturales de Proprietarios: Viuda e Hijos R. J. Chávarri. - Lealtad, 12. - Madrid

## CARABANA

Depurativas, Antibiliosas, Antiherpéticas AVISO: Rechácese como falsa toda agua que se venda fuera de sus botellas originales y cerradas

Fisonomías de la Ciudad Sillas alineadas

Paralelas, mirándose unas a otras, fueron alineadas las sillas. En ellas sentáronse varias personas. ¿A quién esperaban éstas? A los paseantes. Porque si los paseantes no existiesen, tampoco habría quien se sentase en las sillas.

Pero ninguna persona presentose en el paseo de las «chaises» en hilera.

Asustaba por lo visto a la gente ser observada por aquellas dos filas de «guardianes» que miraban, miraban... Las sillas son muy murmuradoras, sobre todo si forman círculos concéntricos, si se diseminan, si pierden la alineación.

Y por eso los paseantes se fueron al otro paseo, al más nutrido, en el que podía promenarse con más tranquilidad.

Y los ocupantes de las sillas, que los habían aguardado tanto tiempo, tuvieron que irse igualmente.

Y las sillas se quedaron solitas hablando entre sí de las costumbres de los habitantes de la ciudad sonrosada, mientras de los paseos salía un bullicio estrepitoso que no dejaba oír los acordes de la Banda Municipal, cuyo director, desde el atril, hacía esfuerzos titánicos para imponerse a la multitud desatenta...

V. GAMITO ITURRALDE.

¡NO MÁS DOLORES DE ESTÓMAGO!

Si sufrís de dispepsia, de indigestiones, si sentís dolores después de las comidas o síntomas de gastritis, acidez o otros trastornos estomacales debidos al exceso de acidez o a la fermentación de los alimentos en el estómago—el noventa por ciento de estos padecimientos reconocen dichas causas—id a la farmacia y comprad un frasco de Magnesia Bistrada. Desde la comida siguiente o en cuanto sintáis algún dolor, tomad media cucharadita de las de café en un poco de agua y notaréis cuán rápidamente todo dolor, todo mal se desvanece. Tal resultado, jamás desmentido, por decirlo así, se debe a que la Magnesia Bistrada neutraliza «in contentis» el exceso de acidez y paraliza la fermentación, permitiendo de este modo que la digestión sea normal y buena. Completamente inofensivo y de precio módico, nuestro remedio sencillo debería hallarse siempre al alcance de la mano de todos los que buscan a un tiempo la economía y la buena salud.

NOTA.—Si quiere usted convencerse de la eficacia de la Magnesia Bistrada para los males del estómago, consulte al médico.

Confío en la caridad cristiana hasta el fin

Nunca os podrá pagar este pobre sacerdote cuanto habéis hecho por él en este doloroso calvario que viene sufriendo desde hace cinco años, que un horrible incendio me destruyó completamente mi iglesia parroquial. Ya sé que vuestras finezas se dirigen a Jesús, que si siempre se sacrifica de amor por nosotros, en este pueblo se anonadó permaneciendo prisionero en la humilde sala. Ayuntamiento, en donde estoy celebrando el culto desde aquella terrible fecha.

¡Cómo contar los favores recibidos! Ricos y pobres habéis depositado vuestra limosna, y con ella he podido levantar el templo parroquial a Jesús.

¡Cuántos sacrificios y cuántas formas habéis escogido para ayudarme! Yo nunca os molestaria, y he querido esperar, hasta que con todo dolor veo que no puedo concluir, lo que son las congojas de mi corazón. Concluyo la torre, pero me faltan altares, púlpito, confesionarios, sacristía, atrio, entarimar y otras cosas. que, aunque pequeñas, me impiden acelerar el acto tan deseado de dar posesión a Jesús del templo edificado.

Haced un pequeño sacrificio más, almas caritativas. No me abandonéis en estos momentos. Confía en vuestra caridad, vuestro affmo. en Cristo,

CELESTINO ZAMORA.

Quintana Redonda 16 de Julio de 1923.

Las limosnas pueden dirigirse al señor Obispo de Burgo de Osma; en las redacciones de «El Siglo Futuro», «Universo» y «Semana Católica» en Madrid; en la de «Gaceta de Cataluña», en Barcelona; en la de «El Diario de Valencia», «Correo de Andalucía», en Sevilla, y en la de «El Avisador Numantino», en Soría; en la parroquia de San Vicente de Bilbao en casa de don Pedro Ruiz, Dato, 17, Vitoria.

Eulalia Maeztu Profesora en partos

Ha trasladado su domicilio a la calle de San Francisco, número 22, tienda.

Préstamos

mediante hipoteca los facilita el Procurador Santamaría, Plaza de la Provincia 11.

Para los que no tuvimos la dicha de asistir a la solemne Coronación de la Virgen Alavesa, ha sido una gratísima sorpresa la primera visita hecha a su santuario, al volver a Vitoria.

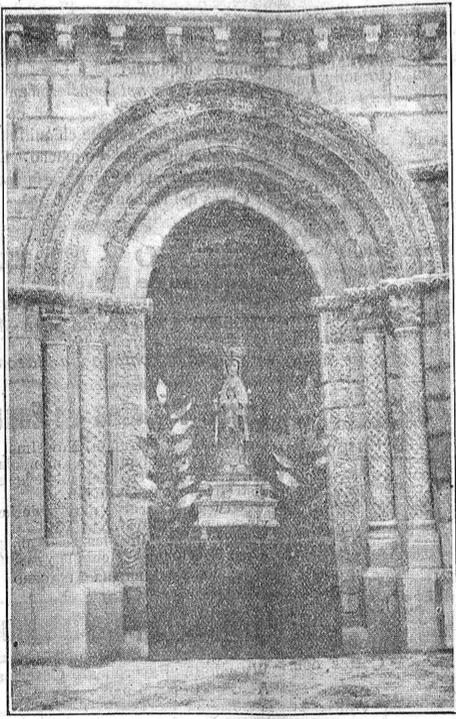
Yo había estado allá por última vez un día del pasado Diciembre... Un día en que se rompían al andar los quebradizos cristales que el frío tendía sobre los charcos y en que al tocar acaso los enebros del monte, quedaba en la mano más punzante sensación por lo yerto de aquellos que por sus espinas agudas. Y al llegar allí, ¡qué soledad! La llanura comenzaba a desesperarse al salir de su velo de niebla por el influjo de los rayos de un sol tímido, y a lo lejos, las torres vitorianas—elegante torre de San Vicente, torres vetustas de San Miguel y de San Pedro, alta torre de la Catedral—entretiene como en un juego escenográfico, haciendo pensar en lo olvidado que tenían al Santuario los habitantes de la ciudad.

Muy distintas opiniones me ha producido Estibaliz al volver a él hace pocos días. Subiendo por la carretera, una vez pasado el pueblo de Argandoña, empezaba a notarse enseguida una animación pocas veces apreciada en aquellos parajes, no siendo en días de romería. Y en efecto, iba llegando al Santuario toda la escala social de vehículos, desde el auto particular potente y lujoso, hasta el boricco de aldea, la flexible tartana, al auto de alquiler, el de viajeros, repleto de un abigarrado público en el que no escaseaban los aldeanos, la trepidante moto—sola y con side car,—la bicicleta, con numerosa representación, y en fin, el vehículo más generalizado y más sencillo: El coche de San Fernando.

Había, pues, mucha gente en Estibaliz, y no simplemente para pasar la tarde dominguera como en un sitio ameno, sino con verdadera devoción, que no excluía los alegres juegos de la gente joven bajo las arboledas próximas. Había mucha gente en la iglesia durante el rosario, entreverado con el canto del «Ave, ave, María» y finalizado con la popular Salve, cantada en castellano, cuyos acentos despertaban en mi memoria vagas impresiones de la niñez.

Alegre, acogedora, llena de can-

ESTIBALIZ



Portada sur. - En el centro aparece la Patrona de Alava tal como fué colocada con motivo de una peregrinación

ciones de vida es la llanada alavesa; libre de la implacable aridez de Castilla y del muchas veces sombrío vigor de los montuosos paisajes de Guipúzcoa y Vizcaya, toda ella es como una gigantesca sonrisa cuando, como en esa tarde de domingo, esponja bajo el sol los trigales lozanos, no deslucidos aún por la lluvia que días más tarde había de abatir sus espigas.

Y el santuario de Estibaliz, elevándose sobre esa llanada, tiene también, además de la ternura propia de los lugares predilectos de la Virgen, un ambiente de risueña confianza que no se encuentra en todos ellos. ¡Con qué espontaneidad brota a las plantas de esa Virgen la oración! ¡Con qué entusiasmo, al can-

tar las estrofas del Ave, se contempla el estado actual del santuario, pensando en las diversas vicisitudes por las que le ha hecho pasar la versatilidad alavesa!

Porque sin duda alguna la devoción a Nuestra Señora de Estibaliz atraviesa por un momento de plenitud. La coronación de la Virgen y el establecimiento en el Santuario, de los monjes benedictinos, dignos continuadores de aquellos de Santa María la Real de Najera que poseyeron este santuario desde el siglo XII al XV, marcan un evidente avance en la marcha de esa devoción; ahora hay que ir subsanando las deficiencias que quedan, para que no sufra más estancamientos dicha marcha.

Es de esperar que nuestras corpo-

raciones no olvidarán a Estibaliz cuando pasen los primeros días exaltados del entusiasmo; que no sea el amor de Alava por su Patrona como torrente caudaloso de violentas avenidas y largas sequedades, sino como río manso y tranquilo, pero colmado siempre de frescas aguas. Y el simil viene al caso, en cuanto que de aguas se trata precisamente.

Este es el problema capital de Estibaliz: El agua. Aquel cerro tan risueño y atrayente es seco como el corazón de un avaro. Dios, que derramó sobre él tantos dones con el inapreciable de elegirlo para morada de la Virgen, le negó sin embargo el agua que corre y vivifica. Y las obras que se están realizando en el santuario, y aun las mismas necesidades de la comunidad que lo custodia, experimentan a su costa lo precario de esa agua que hay que llevar a Estibaliz. No lo olviden aquellos a quienes por sus cargos corresponde procurar por sus cargos corresponde procurar que se lleve.

La tarde va declinando. Nos despedimos de los frailes de Estibaliz, que con su piedad y franca cortésia mantienen también la secular tradición benedictina y emprendemos el regreso, lanzando una última mirada al templo, donde los rayos del sol enrojecen suavemente la airosa y gentil espadaña.

La carretera estaba infame. Esto más que carretera, es un camino vecinal distinguido. Bajo las amontonadas piedras, asoma ya la tierra muerta. Al desembocar en la carretera general, las cosas cambian por completo.

Y bajo la suave luz del atardecer, vemos en un prado que desarrolla entre la carretera y el bosque su verdor interrumpido por los brezos, una escena que parece el asunto de una balada norteña: Una muchacha persigue a tres manchadas cabras, que huyen de ella triscando, hasta que por fin desaparecen sus esbeltas formas en la umbría espesura de los robles.

PERSILES.

MÉDICO DENTISTA OÑA SAN PRUDENCIO, 28, 3

No sea usted viejo antes de tiempo

Algunos cuidados sencillos le devolverán su vigor y toda su virilidad de otro tiempo



Si los excesos de trabajo o de cualquier otra naturaleza han agotado su resistencia, debilitado su sistema nervioso y empobrecido su sangre, no olvide (como habrá de cierto sucedido a algún conocido suyo) que de un momento a otro puede usted sentirse viejo antes de tiempo. Hay que evitar esta decadencia física prematura, recobrando su fuerza nerviosa y creando nueva sangre roja y generosa. Un simple tratamiento con Fosfonio Nuxado le permitirá obtener esos resultados preciosos, devolviéndole así el vigor y toda la virilidad de su juventud.

Haga el ensayo siguiente, tan sencillo como convincente: pruebe cuál esfuerzo puede usted hacer, qué distancia puede usted andar sin fatigarse. Luego tome dos comprimidos de Fosfonio Nuxado tres veces al día, después de las comidas, durante dos semanas. Después haga una nueva prueba de sus fuerzas y verá cuanto ha ganado. Si no está usted del todo satisfecho de los resultados obtenidos, el farmacéutico preparador se compromete formalmente a devolverle el dinero de compra a la primera indicación. El Fosfonio Nuxado se encuentra en todas las buenas farmacias y centros de específicos.

FOSFONIO NUXADO

Sarna Antisármico MARI El único que la cura sin baño

VENDESE EN TODAS las FARMACIAS

El que adquiere un AUTOMÓVIL BUICK

no compra al azar. Consulte V. las características a una persona experta y pídamela una prueba.

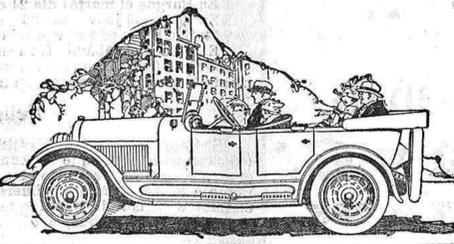
Consulte V. las características a una persona experta y pídamela una prueba.

BILBAO.-Barraincúa, 1

Erenchun Hermanos Agentes del FORD

El Automóvil Universal Otra nueva rebaja

Table with 2 columns: Car model and Price in Pesetas. Includes models like Turismo sin arranque, Chassis Turismo sin arranque, Camión, Sedan, and Tractor FORDSON.



BILBAO.-Barraincúa, 1 BUICK VITORIA.-Dato, 2 ZAMORA.-Garage Buick.

Doctor Tomé Ortiz

de las Clínicas de Madrid, Barcelona y París ESPECIALISTA

PARTOS, MATRIZ Y GENITO-URINARIOS

Tratamiento eléctrico de las Uretritis gonocóccicas... Diatermia

CONSULTA: DE 12 A 3 Y DE 6 A 8 NOCHE

TELÉFONO NÚMERO 564

CALLE FLORIDA, 34, 1.

DENTADURA PERPETUA



Trilla

La fábrica «Sierras Alavesas» pondrá una trilladora entre la carretera de Francia y camino de Arana, junto a la fábrica de los señores Orbea y Compañía.

Los labradores que deseen trillar pueden dirigirse a dicha fábrica «Sierras Alavesas».

Pídamela precios del AUTOMÓVIL BUICK

para convencerse de que los cedo sin posible competencia con sus similares.

F. Sacristán

VITORIA.-Dato, 2 ZAMORA.-Garage Buick.

En la Plaza de Toros

En lucida caravana hicieron el reclamo los artistas del señor Feijó de la fiesta celebrada en el coso taurino. A la hora del concierto del mediodía desfilaron por la Florida.

La concurrencia en la Plaza fué un lleno a la sombra, siendo ocupados algunos palcos por familias distinguidas.

El espectáculo se componía de doce números y todos gustaron, porque, aún dentro de la poca variedad que cabe en estas cosas de Circo hay en aquellos bastante nuevo y, sobre todo, brevedad.

Así, por ejemplo, en el número bufo-ciclista, su mejor elogio está en poder decir, después de los prodigios de habilidad que vimos recientemente en el Nuevo Teatro, que la troupe The Linton's. hace cosas de gran mérito que hacen reír al mismo tiempo que pensar cómo se puede llegar a tanto en el manejo del sencillo aparato.

Los anillistas, las cuatro señoritas, que en lo acrobático tan bien trabajan, el egipcio, cuyos dientes sostienen enorme peso, los clowns y los hermanos Díaz con sus chistes malos, todos, en fin, constituyen una troupe digna de la atención del público.

Los aplausos fueron ovaciones en muchos momentos.

Y una de estas se otorgó a una nodriza que irrumpió en el ruedo cuando el público esperaba ver salir a algún artista.

¿Crearán, los que no estuvieron en la Plaza, que el ama de cría se inmutó?

Pues nada de eso, e hizo al pelo. Se volvió al respetable, cuando iba a ocupar su silla y dió las gracias inclinándose reverente.

Maja, maja estuvo el año.

Casa de Saldos

POSTAS, 30

Table listing various goods and their prices in Pesetas, including Vichy, Batista, Crespón, Marrocaín, Cabardina, Lanilla Vestidos, and Tela Lavada.

Nuevamente hemos recibido un gran saldo de alfombras desde 1,75 PESETAS

Gacetillas

¡Obreros!

¿Trabaja usted en fundición por el calor sofocado? Seguro usted se hallará grandemente fatigado. Lo evitará usted bebiendo «San Roque» jerez-quinado.

Gran aperitivo tónico reconstituyente, bebida de uso general muy agradable. Proprietario; Tejada y C.ª. (Sucesor) Areta (Alava).

Callos

Las terribles molestias de los pies desaparecen completamente usando solo tres días al patentado

UNGUENTO MAGICO

No falla en un solo caso. Pregunte a cuantos lo han usado y oirá usted maravillas. Pídale en farmacias y droguerías, 1'50. Por correo 2 pesetas. Farmacia Puerto. Plaza de San Ildefonso, 4. Madrid.

Se arriendan

dos habitaciones, con con tres camas en sitio céntrico. Informarán, en esta administración.

The Moment House Zapatería de moda

DE Gerardo Martínez

Ex oficial de don G. Villarejo, de Bilbao.

Se hace toda clase de calzado a la medida, especialidad en calzado de lujo y pique defectuosos.

Se hacen normas para el cliente que las desea.

Buen trabajo y economía. Probad y os convenceréis, se arregla toda clase de calzado al momento.

Hacen falta obreros de primera, de caballero y señora. Se paga las primeras hechuras en Vitoria.

San Prudencio, 3, zapatería Vitoria Teléfono 659

NO HAY TRAJE VIEJO

lavándolo con el preparado Kophelyna porque lo deja como nuevo. Si tiene BRILLO debido al uso, la Kophelyna lo quita radicalmente. Si ha de teñirlo, antes lávelo con Kophelyna de lo contrario le saldrán todas las manchas. Venta paquetaria Santidrán, Damián García y E. Bedia. Paquete grande 1'50 pesetas 0'80. Pastillas para quitar varias manchas 0'10. Único preparado que no deteriora las prendas. Descúbralo bolsitas de sal seca que pretenden vender por producto similar, exigir Kophelyna.

LEGIA CON TO

**Brown Boveri** Material eléctrico de la fábrica de Baden (Sutza).  
**Brown Boveri** Motores, dinamos, alternadores, transformadores.  
**Brown Boveri** Grupos motor bomba para agricultura, usos domésticos, etc.  
**Brown Boveri** Ferrocarriles eléctricos. Turbinas. Equipos de puentes grúas.

**Scintilla** Magnetos y motores de arranque eléctrico para automóviles.  
**Scintilla** Equipos de alumbrado eléctrico para automóviles.

Depósito y Delegación para la provincia de Alava  
 Teléfono, 146 **Ramón Más** San Francisco, 1  
**Vitoria**

**Enrique Dücker**  
 Pintor-Fotógrafo General Alava, 9

Especialidad en retratos artísticos, ampliaciones, acuarelas, óleos y agua-fuertes.  
 Se retrata de día y de noche. Estudio en planta baja. Sección económica, retratos-postales desde 8 pesetas.

**A LOS LABRADORES**

**TRILLADORAS** ofrecemos sin competencia de la acreditada casa «LANZ» (Alemana) último modelo de año 1923 montados todos sus ejes sobre cojinetes de bolas; las ofrecemos a toda prueba y garantía disponiendo para entrega inmediata de cinco tamaños diferentes, rendimiento en diez horas de trabajo de cien a quinientas fanegas de trigo y doble aproximadamente de cebada y avena.  
 Precio de estas Máquinas completas con elevador de mies desde el suelo de **9.500 pesetas** en el núm. 1 en adelante.  
 Damos cuantas facilidades necesite el labrador para el pago de las mismas.

**EXPOSICION PERMANENTE**  
 En los Garages de señores ERENCHUM Y HERMANOS

Desconfiad de las ofertas que la competencia os haga de Máquinas construidas en la casa «LANZ» bajo los nombres de «TRIUNFO CHICO» y «TRIUNFO GRANDE» tipos similares pero nunca iguales a nuestras «LANZ» número 1 y «LANZ» número 2, cuantos os ofrezcan son Máquinas anticuadas o usadas, de resultados incomparablemente inferiores a las nuestras, que son las más modernas y perfeccionadas.  
 Únicos y exclusivos representantes en España, sus Colonias y protectorado en Marruecos de todas las máquinas fabricadas para la Agricultura por la casa HENRICH LARZ DE MANNHEIM. (La más importante en Alemania en maquinaria Agrícola).

Sociedad Española de Maquinaria Agrícola  
 Marqués de Cuba, 18.—MADRID

**Academia**

Dirigida por el Ingeniero de Montes don Tomás Belarrosa  
 Preparación para ingreso en las Escuelas de Ingenieros civiles y navales, Academias militares, Catastro y de las asignaturas de Geometría Descriptiva, Cálculo Infinitesimal e Integral, Mecánica, Racional y Aplicada y Topografía. Electrotécnica.  
 Calle del Mercado 17-3.º derecha



**“Underwood”**

La reina de las máquinas de escribir  
 Campeón de velocidad desde hace 25 años

¡La que acabará usted por comprar!

Representación y depósito en Alava: LIBRERÍA GENERAL, Vitoria  
 DATO, 1 TELÉFONO 271

Ventas al contado y a plazos

**ALMACEN DE CALZADO**

**MAXIMINO PEREZ**  
 (SUCESOR DE ESTIBALEZ)

Plaza Nueva, 11 y Plaza de Bilbao, 4  
 La casa que más modelos presenta — Mis artículos poseen TRES cualidades excelentes —  
 SOLIDEZ, ELEGANCIA, ECONOMIA —  
 No hacer compra alguna sin visitar esta casa

**Banco de Vitoria**

FUNDADO EL AÑO DE 1900  
 CAPITAL SOCIAL PESETAS 6.000.000

Sucursal en Miranda de Ebro

Este Banco realiza toda clase de operaciones bancarias como: Compra y venta de valores en Bolsas nacionales y extranjeras. Giros, Cartas de crédito, y órdenes de pago telegráficas.  
 Negociación de letras a los económicos cambios del listín del Banco.  
 Descuentos de cupones y pagos de títulos amortizados.  
 Préstamos y Cuentas corrientes de crédito con garantía de valores.  
 Préstamos con garantía hipotecaria y de firmas.  
 Depósito de toda clase de valores. LIBRES DE DERECHOS DE CUSTODIA abonándose a los depositantes el cupón de los valores del Estado el mismo día de su vencimiento, sin descuento alguno, etc., etc.  
 Sujetándose este Banco a las disposiciones del Consejo Superior Bancario, abona los siguientes tipos de interés:

Imposiciones y cuentas corrientes

- A la vista 2 y 1/2 por 100.
- A 8 días 3 por 100.
- A tres meses 3 y 1/2 por 100.
- A seis meses 4 por 100.
- A un año 4 y 1/2 por 100.

**Caja de Ahorros**

Libretas ordinarias a la vista o con ocho días de preaviso, y que no tengan otra condición limitativa, el 3 y 1/2 por 100.  
 Libretas que tengan un mes, o plazo o características condicionales limitativa 4 por 100.  
 Cuentas corrientes en MONEDA EXTRANJERA, disponibles a la vista en cheques sobre las respectivas plazas, devengarán intereses a convenir.  
 Cajas de Alquiler — Informes comerciales.  
 Horas de despacho de nueve a trece y de quince a diez y siete.  
 Dirección telegráfica: BANCO VITORIA

**Automóviles y Camiones**

No asegurar sin ver las ventajas condiciones de «LA VASCO NAVARRA».—Delegado en Vitoria: ANTONIO VINOS Y DE SANTOS, Herrería, 1 y 3.



**SAURER**

**Automóviles Industriales**

trataría, pero solo con firmas capacitadas y prestigiosas, para la  
**Agencia de Alava**

Quienes tengan interés pueden visitarnos en la

**Feria de Muestras de San Sebastián del 20 al 30 de Julio**

**Automóviles Industriales SAURER**  
 Ferraz, 44.—MADRID

Amigo DÉBIL



**Elíxir CALLOL**

dá fuerza, vigor y juventud

Más de 9000 Médicos en España recetan toman o han tomado ellos o sus familias ELÍXIR CALLOL

Fórmula Aprobada y Recomendada por la Real Academia de Medicina y Cirugía

DE GUSTO AGRADABLE Y EFECTO RÁPIDO

PIÑASE EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS



**La anemia**

es la precursora de la tuberculosis.

En la edad florida se opera una transformación fisiológica en el organismo de la jovencita que va a ser mujer. En tal periodo peligroso, es cuando deben tomar un poderoso regenerador que corrija los desarreglos, estimule el apetito, dé fuerzas, ayude al desarrollo e inicie una vida exuberante y placida.

Médicos de renombre prescriben como el más eficaz de los reconstituyentes al

Jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Más de 30 años de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina. Recíbase todo frasco que no lleve en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD en rojo.

**Balneario de Zuazo (Alava)**

AGUAS SULFURADO-SODICAS NITROGENADAS  
 Estación de su nombre, línea de Castejón a Bilbao  
 Tratamiento eficaz de las enfermedades crónicas de las vías respiratorias, estados de debilidad, convalecencias de la gripe y tuberculosis en periodo inicial.  
 Con motivo de la ejecución de obras en el Establecimiento, la temporada empezará el 1.º de Julio, terminando, como siempre, el 30 de Septiembre. Para informes, diríjase al Administrador, Barreras, número 18-2.º, VITORIA, y durante la temporada en el Establecimiento.

**Balneario de Cucho**

(a 5 kilómetros de Lapuebla de Arganzón y 20 de Vitoria)  
 Aguas sulfurosas, cálcicas, sulfúricas, nitrogenadas, las más radioactivas en su clase.

Curan todas las enfermedades de la piel, por antiguas y rebeldes que sean. Herpetismo, úlceras, eczemas, forúnculos, sarpullidos; muchas enfermedades del aparato respiratorio: nariz, garganta y oídos, catarros crónicos. Inmejorables en anémicos y debilitados. Escrofulismo, lesiones de huesos, caries, fistulas, Reumatismo, Artritis para curar úlceras, picos, almorranas y todas las erupciones de la piel. Completa instalación de cuartos de baño, salas de pulverizaciones, inhalaciones y duchas de todos los sistemas.

TEMPORADA DEL 20 DE JUNIO AL 30 DE SEPTIEMBRE.  
 MÉDICO-DIRECTOR DR. DON DIONISIO G. TAPIA, DE MADRID, ESPECIALISTA EN GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS.

Automóvil diario a Miranda en veinticinco minutos.  
 MÁS DETALLES AL PROPIETARIO ADMINISTRADOR DON BLAS MONTOYA.

**ACADEMIA**

**Fueros, 7, 1.º :-: Teléfono 716**  
 Ciencias físico-naturales.—Don Federico Puente, Doctor en Farmacia.  
 Ciencias exactas.—Don Cándido R. de Garibay, Maestro municipal.  
 Geografía, Historia, Francés y Castellano.—Don Julio Hernández, Licenciado en Filosofía y Letras (S. de Historia).  
 Latín, Filosofía y Literatura.—Don Nemesio Sáez, Licenciado y Catedrático del Seminario.  
 Dibujo y Caligrafía.—Don Adrián Aldecoa, Profesor de la Escuela de A, y O.  
 OTRAS SECCIONES  
 Carrera de Derecho, a cargo de don Enrique Orbeago, Abogado.  
 Comercio Don José Martínez de Lecea, Perito Mercantil.  
 Inglés.—Don Pedro Rodríguez: Nueve años de residencia en Inglaterra, dedicado a la enseñanza.  
 Clases especiales para señoritas

**Antirreumático RE**

Nuevo específico vegetal  
 No hace falta guardar régimen en las comidas

**Sociedad General de Industria y Comercio**

Compañía Anónima domiciliada en Bilbao  
 Capital 25.000.000 de pesetas  
 Fábricas en Vizcaya (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Gurrubay), Oviedo (La Manjoya), Madrid, Sevilla (El Empalme), Cartagena, Barcelona (Badalona), Málaga, Cáceres (Aldea-Moret) y Lisboa (Tarfaria).

PRODUCTOS QUÍMICOS Y ABONOS MINERALES  
 Superfosfatos.—Nitratos.—Sulfato amoniacal  
 Sales de potasa.—Sulfato de potasa.—Acido sulfúrico.—Acido nítrico.—Acido clorhídrico.—Glicerinas.

Diríjase pedidos a SOCIEDAD GENERAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO  
 :-: En Bilbao: Gran Vía, 1.—Madrid: Villanueva, 11.—Bilbao: Mendizábal, 2 :-: :-:  
 :-: Servicio agronómico.—LABORATORIO para el análisis de las tierras  
 :-: Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos

**BICICLETAS “PEUGEOT”**

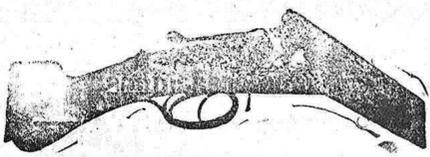
la mejor marca francesa  
 :-: Para señoras, caballeros y niños :-:  
**Agencia para Alava**  
 GRAN GARAGE UNIVERSAL  
 Larramendi, Pipaón y Alberdi  
 Dato 22 y Ortiz de Zárate 1 Teléfono 61

**Casa PERNAS**  
 Portales, 20.—Logroño

MUEBLES ECONOMICOS y de lujo  
 SOMBROS para señoras y niñas  
 FLORES ARTIFICIALES

**Jabón “Lagarto”**

Sin rival para el lavado y conservación de la ropa.  
 De venta en los almacenes de Ultramarinos de don Juan Ramos, sucesor de Alegria Ramos, 1 (antes Oriente); Lucio Nalda, Fueros, 9; Hijos de Vicente Más, y señores Hijos de don José Erbilan Plaza Nueva, 24.



**Armería de Emilio Zulaica**

Gran surtido de artículos para caza y pesca. Escopetas de las marcas más acreditadas. Abundantes artículos de viaje y toda clase de sport. Precios económicos  
 No confundirse. Indiscutiblemente 7. Frente a la Plaza de Abastos.

**Maderas Machiembrados**  
 Importador de maderas Suecia, Francia y América  
**RAFAEL RETANA**  
 (Hijo de J. Retana)

Nueva Dentro 71 (Frente a la Casa de Misericordia)  
 Servicio a domicilio Teléfonos 874 y 509

# PASTA DENTIFRICA

La más acreditada y que más se vende. - Nunca los dientes sin limpiarlos. - Saber delicioso. - Tiene un agradable estuche y lleva 1'50 pesetas. - No vende en todas partes.

# "HIGEA"

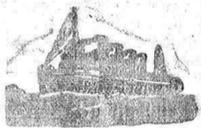
## C. las Marítimas Francesas

C. LE G. LE

C. LE SUD ATLANTIQUE

TRANSATLANTIQUE

Y CHARGEURS REUNIS



### Línea Brasil, Uruguay y Argentina

Salidas fijas y sin trasbordo desde el Puerto de Bilbao para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próximas salidas:

- |                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| Día 5 de Agosto, «QUESSANT»   | Día 12 de Octubre, «AURIGNY» |
| » 17 de Agosto, «EUBEE»       | » 16 de Octubre, «DESIRADE»  |
| » 31 de Agosto, «GROIX»       | » 9 de Noviembre, «QUESSANT» |
| » 14 de Septiembre, «CEYLAN»  | » 23 de Noviembre, «LIPARI»  |
| » 28 de Septiembre, «FORMOSE» | » 7 de Diciembre, «GROIX»    |
|                               | » 21 de Diciembre, «EUBEE»   |

Admitiendo pasajeros de primera, preferente tercera especial y tercera clase.

Precio en primera clase 1.308,50 pesetas, incluido impuestos.

Precio en preferente 601,25 pesetas incluido impuestos.

Precio en tercera especial 392,50 pesetas, incluido impuestos.

Precio en tercera clase: 362,50 pesetas, incluidos impuestos.

Salidas del Puerto de Burdeos para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, por vapores corchos de gran velocidad.

Próximas salidas:

- El día 28 de Julio el vapor correo «Lutetia».
  - El día 26 de Agosto el vapor correo «Massilia».
- Admitiendo pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda y segunda intermedia.

#### Línea Bilbao, Habana, New-Orleans

El día 7 de Agosto el vapor correo «Caroline».

El día 9 de Septiembre el vapor correo «De La Salle».

Admitiendo pasajeros de segunda, segunda intermedia, tercera preferente y tercera clase.

#### Línea Postal Santander, Habana, Veracruz

Salidas el 22 de Julio el vapor «Espagne», el 22 de Agosto el vapor «Cuba».

Admitiendo pasajeros de lujo, medio lujo primera, segunda preferente y tercera clase.

#### Línea Postal Havre, New-York

Salidas semanales por los magníficos trasatlánticos «France», «Paris», «Lafayette», «Suffren», etc., etc.

Billetes directos para California, Idaho, Nevada.

Para informes y billetes de pasajes dirigirse a los Agentes de la Compañía en Bilbao

Sres. Félix Iglesias y Compañía

ARENAL, 6.-TELÉFONO 1.081 BILBAO

## Caja de Ahorros

### de la Ciudad de Vitoria

Fundada el año 1850

Es la Institución de Crédito más antigua en Alava. Funciona bajo la garantía del Excmo. Ayuntamiento y el protectorado del Gobierno. Capitales impuestos en 30 de Junio Ptas. 19.649.035,66

Número de imponentes en 30 de Junio 15.467

#### PRINCIPALES OPERACIONES

- Préstamos y Créditos sobre valores hipotecarios, personales y a Corporaciones.
- Imposiciones en libretas ordinarias de Ahorro Escolar a un año.
- Cuentas corrientes.

La Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria destina todos los años importantes cantidades para PREMIOS A LOS IMPONENTES. Premios y donativos concedidos en el último ejercicio Ptas. 21.627,57

OFICINAS: PLAZA NUEVA, 1, 2 y 3

Horas de despacho: De 9 a 1 y de 3 a 5

### Aguas y Bañeario de Cestona

(SOCIEDAD ANÓNIMA)

AGUAS MINERO-MEDICINALES, ÚNICAS INDICADAS CON ÉXITO MARAVILLOSO PARA LAS ENFERMEDADES DEL HIGADO, INTESTINOS, ESTREÑIMIENTO, NEURASTENIA, ARTRITISMO, ESTÓMAGO, BAZO, ETC., ETC.

(Carlsbad de España)

EXPLOTADAS DESDE EL AÑO 1784 Y DECLARADAS DE UTILIDAD PÚBLICA EN 1792

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS

TEMPORADA OFICIAL DEL 15 DE JUNIO AL 30 DE SEPTIEMBRE

HOTELES DEL BAÑEARIO

Cuatro pertenecientes a la Sociedad propietaria del Bañeario, instalados con los últimos adelantos de confort e higiene.—Espaciosas habitaciones para 500 huéspedes.—Restaurantes.—Ascensores.—Salones.—Sala de lecturas, etc., etc.

#### ITINERARIOS

Para viajeros procedentes de la línea del Norte: Estación de Zumárraga, a 27 kilómetros, 45 minutos de recorrido. Para la línea de los Vascongados, de Bilbao a San Sebastián: Estación de Arrosa, a 7 kilómetros, 12 minutos de recorrido. Hay servicio regular de automóviles en ambas estaciones durante la temporada oficial. Pídanse noticias directamente a las oficinas de Cestona (Guipúzcoa)

## La Exportadora, FABRICA DE LUNAS, ESPEJOS MARCOS Y MOLDURAS Sebastián Ricardo Aranegui

VITORIA

LUNAS EN BLANCO Y PLATEADAS DE GRANDES DIMENSIONES PARA ESCAPARATES, CAFE Y OTRAS.—LUNAS BISELADAS Y GRABADAS.—BANDAS BISELADAS.—LUNAS DE SEGUNDA FINAS Y ORDINARIAS.—ESPEJOS DE TODAS CLASES.—MARCOS CON CROMOS Y OLEOGRAFÍAS.—MOLDURAS.—VIDRIOS NEGROS IMPRESOS Y DE COLORES.—VIDRIOS DEL PAÍS Y EXTRANJEROS.

Todo el mundo lo dice La "Droguería General, de Araujo" es la más barata San Prudencio 2

### Aviso a los COMERCIANTES

Desde el día 1.º de Enero se encuentra al precio de fábrica, el jabón marca

"CHIMBO,"

en el depósito que para la venta al por mayor establece en la calle FLORIDA, número 62, de esta ciudad

Representante: FEDERICO DEL CAMPO

TELÉFONO 721

### = CASA PÉREZ = GRAN ALMACÉN DE MÚSICA

PIANOS de las marcas más reputadas AUTO PIANOS marcas: Jesse Grench de New York, Jacob Vall de Batón.

Magnífica ocasión Auto-Plano Norte-Americano.

Máquinas Parlantes. — Discos. — Roles, etcétera.

Plaza Nueva, 32

## "LA UNION Y EL FÉNIX ESPAÑOL"

COMPAÑÍA DE SEGUROS REUNIDOS

Operan en todas las provincias de España, Francia y Portugal

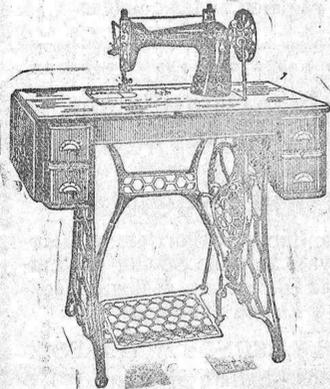
56 AÑOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre la vida. — Seguros contra incendios. — Seguros de valores. — Seguros contra accidentes. — Seguros marítimos.

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas

Subdirector en Alava:

I. R. QUIROGA.—Plaza del General Lema, 6, 2.º, Vitoria



### HEXAGON Máquina bobina central para coser y bordar.

Modelo de primer orden fabricada en Inglaterra por The Hexagon Sewing Machine Co. Ltd. London, la fábrica de máquinas de coser más importante del mundo, la de mayor producción, la más universalmente conocida y apreciada.

Durante un corto espacio de tiempo y por vía de propaganda, venderemos nuestras máquinas a unos precios verdaderamente increíbles, teniendo presente la insuperable calidad de las mismas; la bobina central, cuyo verdadero precio es de Ptas. 340, la vendemos en 260 Ptas. con la cubierta y 242 sin ella. Apresúrese a comprar una de estas inmejorables máquinas antes que se termine el periodo de propaganda y la fábrica ordene la subida de precios.

Representante exclusivo en Vitoria: SERVANDO GONZALEZ, calle de S. Francisco, 16. Máquinas especiales Durkopp, para hacer fustón, vainica, ojales, coser botones, etc. Instalación de bancadas a fuerza motriz para máquinas de coser y especiales similares. Inmensa surtido en lanzaderas, agujas, accesorios y piezas de recambio para máquinas de coser de todas marcas y sistemas. Reparación de máquinas de todas clases, antiguas y modernas.

### Servicio de la Compañía Trasatlántica

LÍNEA DE BUENOS AIRES

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5, y de Ocaña el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

LÍNEA DE NEW-YORK, CUBA, MÉJICO

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 25, de Málaga el 28, y de Ocaña el 31, para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Rico. Regreso de Veracruz el 27, y de Habana el 30 de cada mes.

LÍNEA DE CUBA MÉJICO

Servicio mensual, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20, de Ocaña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes para Ocaña y Santander.

LÍNEA DE VENEZUELA COLOMBIA PACÍFICO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y de Ocaña el 15 para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Sabanita, Colón y por Canal de Panamá a Guayaquil; Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso. Salida de Valparaíso el 12 de cada mes, regresando por igual ruta hasta La Guayra y de allí a Puerto Rico, Canarias, Ocaña y Barcelona.

LÍNEA DE FILIPINAS

Una salida cada día, arrancando de Barcelona para Alejandría (facultativa) Fort-Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila.

LÍNEA DE FERNANDO PÓO

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Ocaña el 7, para Tánger, Casablanca, Mazagán (escuelas facultativas), Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África. Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

LÍNEA DE BRASIL-PLATA

Servicio mensual, saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Ocaña, Vigo y Lisboa (facultativa), para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires, para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Ocaña, Lisboa, Vigo, Ocaña, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros quienes la Compañía da alojamiento y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

Agencia: BARRERAS, I.—Escritorio.

# MENDITA

Pida las grandes creaciones del gran tenor español FLETA Gramófono maleta para campo y viaje Gran surtido en prismáticos ZEISS

ALMACENES Y BAZAR Plaza Nueva 26 VITORIA

PROBADO LO EXQUISITO

CHOCOLATES AZULETTA

VITORIA

SE HACE EL TRANSPORTE DE MUEBLES dentro de la península y extranjero, en "Capitonee", contruidos con arreglo al último modelo

Vicente Goya Cadena y Eleta, 3 TELEFONO 709 VITORIA

Azapazu H. VITORIA

Ocasión Oportunidad SILLAS 3.000 SILLAS

Número 710.—Sillas barnizadas en color nogal o haya natural, asiento encajado de madera, a PESETAS 5<sup>80</sup>

Número 633.—Sillas barnizadas en color nogal o haya natural, entapizadas con "moulesquin" verde u café, a PESETAS 8<sup>90</sup>

Gorgonio y Alejandro Gamarra TELEFONO 235 SANTIAGO 10

Grandes existencias en ARADOS BRABANTS

ELIXIR ESTOMACAL de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del ESTÓMAGO E INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedías, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que a veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID desde donde se remiten folletos a quien los pida.